



## CONTACT

Paris, France  
paulmartinezsd@outlook.com  
+33 7 66 54 64 39  
paulmartinezsound.netlify.app/en  
Driving licence (car and motorcycle)

## SKILLS

Lip-sync editing  
Dialogue editing  
Voice recording and ADR  
Stereo and 5.1 mixing  
Audio restoration  
Sound design and Foley  
Field recording

## TOOLS

Pro Tools · iZotope RX 10 & Hush ·  
FabFilter, Waves · Soundly ·  
Virtuoso · Zoom H6essential

## LANGUAGES

**French, Spanish, Catalan**  
Native  
**English**  
C1 / C2  
**German**  
B1 / B2  
**Ukrainian**  
Preparing for B1  
**Italian, Dutch**  
A2

## INTERESTS

Documentary filmmaking and  
animation · Ukrainian culture, music  
and cinema · Languages · Climbing  
and surfing · From Pink Floyd to  
Vivienne Mort

# PAUL MARTINEZ

SOUND ENGINEER · LIP-SYNC & DUBBING EDITOR



Sound engineer specialising in dubbing: I sync French dubbed voices as closely as possible to the original lip movements. Lip-sync editing, recording and mixing for Dubbing Brothers, MJM and Sharly Dubbing, on Netflix and Disney+ series, theatrical films and Canal+ programmes.

## EXPERIENCE

**Lip-sync editor · Dubbing Brothers, Paris** Since April 2026  
Lip-sync editing of French versions of Netflix and Disney+ series: The Gentlemen, Monster, Futurama, Criminal Minds: Evolution...

**Dubbing mixing engineer · MJM Post Production, Paris** Since December 2025  
Lip-sync editing and mixing of dubs for cinema and Canal+: Le Dernier Souffle d'un Yakuza, Saccharine, Odyssey...

**Recorder (dubbing recording engineer) · Sharly Dubbing Production, Charenton-le-Pont** Since February 2025  
Voice recording, lip-sync editing and mixing for international films and series.

**Dubbing recording engineer · Adrenaline Studios, Lyon** Nov 2025

**Live sound technician and sound designer · Décapadiot Festival** 2024 & 2025  
Real-time, improvised soundscapes with live performers, live mixing and stage changeovers.

**Dubbing sound intern · Sharly Dubbing Production** Aug 2024 – Mar 2025  
Session preparation, lip-sync editing and recording alongside the sound engineers.

**Dubbing sound assistant · Dubbing Brothers, Paris** April 2024  
Dialogue sync on "Inside Out 2" and "Kingdom of the Planet of the Apes". Session preparation and quality control in Pro Tools.

**Sound designer and field recordist · Independent and school projects: ARTFX, ENSAD, Nikon Film Festival** 2023 – 2025  
Sound design, editing and 5.1 mixing for short films and animation. Pittura won the 2025 VES Award for Outstanding Visual Effects in a Student Project, in Los Angeles.

## SELECTED CREDITS

|             |                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NETFLIX     | Monster: The Lizzie Borden Story · The Gentlemen (season 2)                                                                                                                                           |
| DISNEY+     | Adults · Chad Powers · Merry Berry Love · Perfect Crown · Sorcières Academy · Wizards Beyond Waverly Place · Futurama                                                                                 |
| CINEMA      | Le Dernier Souffle d'un Yakuza · Saccharine · A New Dawn · Bambi: The Reckoning · The Dreadful                                                                                                        |
| CANAL+      | Odyssey · Seaside Crimes · Takander                                                                                                                                                                   |
| ALSO        | Criminal Minds: Evolution · Mal d'amour · Dante · Pororo: Underwater Adventure · The Royal Cat · Under Fire · I Love This Job · Parsley                                                               |
| SHORT FILMS | Entre eux deux (5 awards, incl. Rookie Awards 2025) · Pittura (2 awards, incl. VES Awards 2025) · Kill la Blonde · Master of Chords · Par-delà les Nuages · Sweet Home · The Ashes of Tummo · Charbon |

## EDUCATION

**Training in sound design and audiovisual post-production · Slope Audio** 2023 – 2024  
Training, in partnership with ARTFX, MontPELLIER

**Electronic music production · SAE Institute, Amsterdam** 2021 – 2022



Clips, films and  
projects on my  
website